

O OBSERVADOR

ÓRGÃO DO DEPARTAMENTO DE PROMOÇÃO SOCIAL
DA USINA DA PEDRA ANO VI — SERRANA.

JUNHO DE 1976 — N. 66 — TIRAGEM: 1 000 EXEMPLARES

Serrana vibrou com a proximidade do ilustre presidente Geisel

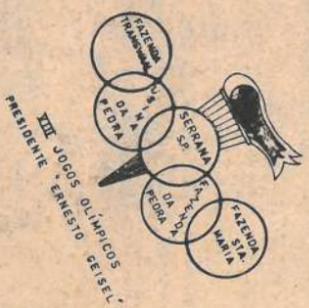
Embora a visita do Presidente Geisel fosse a Ribeirão Preto, toda a população de Serrana vibrou com o acontecimento. Quer pela simpatia irradiante do Chefe da Nação, quer pelos laços de grande amizade que ligam Ribeirão Preto a Serrana, o fato foi festivamente comemorado pela gente serrana.

"Sentimos a visita do Presidente Geisel a Ribeirão Preto, como se ele tivesse chegado até aqui", foi o que nos afirmaram algumas pessoas de Serrana.

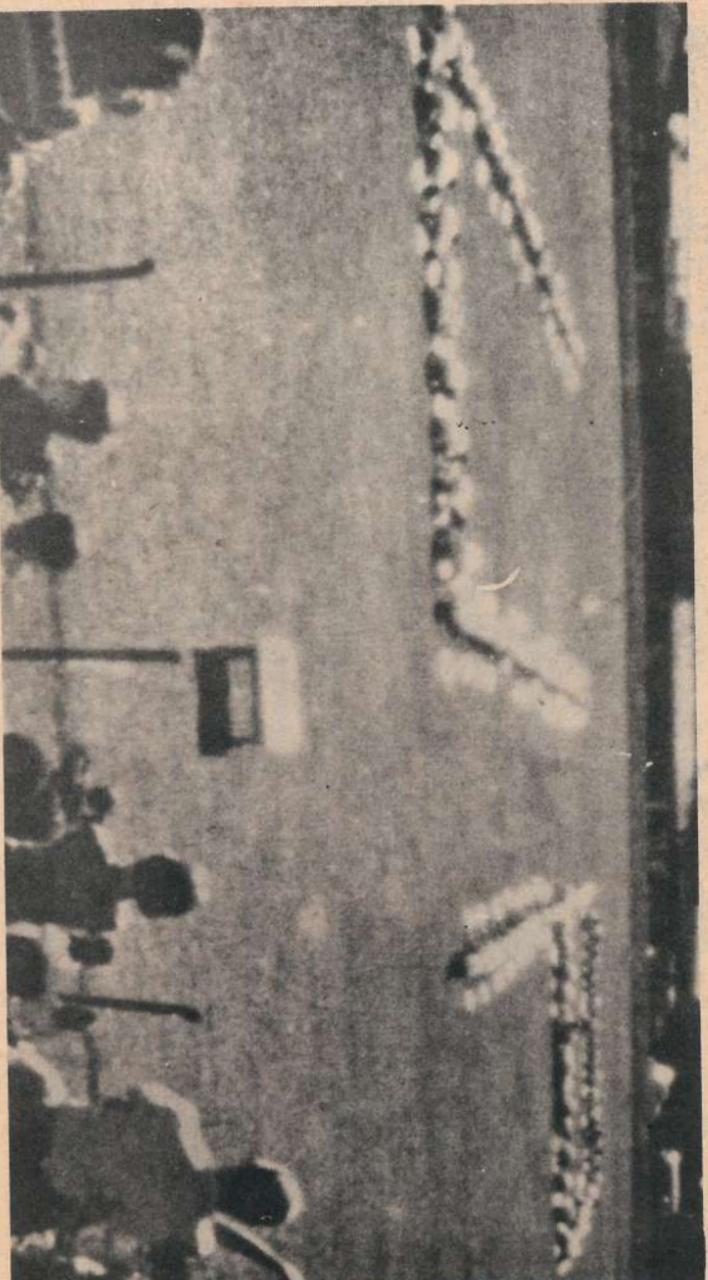
Por sinal que, bem junto ao Presidente, a cidade de Serrana esteve altamente representada, pelas pes-

soas dos srs. Baudilio e Pedro Biagi, que representaram, no almoço de gala, na Recreativa, os Industriais de Ribeirão Preto e da região.

Através das transmissões de rádio e o noticiário dos jornais, o povo de Serrana acompanhou com muito carinho a visita do Presidente a Ribeirão Preto.



Alegria nossa grande festa chegou!



Em virtude do mau tempo —

frio e chuva — que reinou no início do mês, o que certamente tiraria grande parte da possibilidade de frequência e entusiasmo, resolvemos que os VIII Jogos Olímpicos, neste ano, fossem iniciados mais tarde, ou seja, no próximo dia 18, domingo às 14.30, no estádio do Serrana Esporte Clube.

É a grande festa para nossas crianças, feita por elas mesmas para alegria de todos. Aliás, pode se notar o grande entusiasmo que domina o nosso ambiente, e os que presenciaram os Jogos Olímpicos terão a oportunidade de ver a grande capacidade do nosso mundo infanto-juvenil.

Tudo será festa, do início ao fim dos jogos. Mas, sem dúvida o ponto alto é abertura dos Jogos Olímpicos, para a qual tudo está sendo preparado com o máximo de carinho, a fim de que o brilhantismo seja total.

E aqui fica o convite geral. Para que todos compareçam ao estádio no dia 18, levando suas famílias, verificando o que pode representar o espírito da nossa juventude.

A partir do dia 19 serão realizados os jogos propriamente ditos.

Panorama dos Jogos do ano passado, que deverão oferecer um aspecto ainda muito mais festivo neste ano. Há invulgar entusiasmo por parte da nossa juventude.

PROGRAMAÇÃO

— Faixa: Abertura dos Jogos Olímpicos Presidente Ernesto Geisel-76
— Letras: VIII JOPEG-76 — Usina da Pedra
— Pelotão das Bandeiras: bandeira e traje típico de cada estado
— Símbolo do JOPEG
— 1.º Balsa com arco: Usina da Pedra

— 1.º Pelotão Feminino
— 2.º Balsa com arco: Serrana
— 3.º Pelotão Masculino
— 3.º Balsa com arco: Transwal
— 3.º Pelotão Feminino
— 4.º Balsa com arco: Santa Maria
— 4.º Pelotão Masculino
— 5.º Balsa com arco: Fazenda da Pedra
— 5.º Pelotão Feminino
— Os pelotões farão

evoluções em marcha, frente à arquibancada e se colocará em posição para a solenidade:—
— Hastearamento da Bandeira
— Palavra do convidado
— Hino às crianças.
— Corrida do Fogo Simbólico
— Acendimento da Pira Olímpica
— Juramento do Atleta
— Formação de dama:

gimnástica rítmica
— Formação de círculos: ginástica rítmica
— Formação da Marcha-rítmica
— Revoada de Pombos
— Correio
— Retirada dos participantes
— Demonstração de Ginástica de Solo: plinto e colchões
— Lanche a todos participantes.

Contaremos com a presença da Banda do 3.º B.P.M. de Ribeirão Preto que mais uma vez enriquecerá nossa Olimpíada.
A partir do dia 7 de julho terão início as competições esportivas nas seguintes modalidades: — Handebol, Voleibol, Futebol, Bola ao Cesto, Queimada, Ping-Pong e Dominó.

Reflexão Deus é voce

Só Deus pode dar força
mas você pode apoiar quem desanimar

Só Deus é o caminho
mas você pode indicá-lo aos outros

Só Deus é luz
mas você pode fazer-la brilhar aos olhos de seus irmãos

Só Deus é vida
mas você pode restituir aos outros o desejo de viver

Só Deus pode fazer milagres
mas você pode ser aquele que trouxe os 5 pães e os 2 peixes

Só Deus pode fazer o que parece impossível
mas você poderá fazer o possível

Só Deus se basta a si mesmo
mas ele preferiu contar com você!

Só Deus pode criar
mas você pode valorizar o que ele criou

Só Deus pode dar vida
mas você pode transmiti-la e respeitá-la

Só Deus pode dar saúde
mas você pode orientar e guiar

Só Deus pode dar fé
mas você pode dar testemunho

Só Deus pode infundir esperança
mas você pode restituir a confiança ao amor

Só Deus pode dar amor
mas você pode ensinar o seu irmão a amar

Só Deus pode dar a paz
mas você pode dar alegria

mas você pode sorrir a todos

Aniversariantes do mês de julho

Um grande abraço aos nossos companheiros que aniversariam neste mês. Saúde, paz e amor a vocês todos.

USINA DA PEDRA

Adelino Del Agostini (16.07);
Antonio Carlos dos Santos (18.07);
Arlindo Rodrigues (05.07);
Benedito Roberto da Silva (12.07);
Carmo da Silva (22.07); Darci
Mendonça da Silva (30.07);
Dirce Imaculada Carnaval (13.07);
Egídio dos Santos (21.07); Ivone
Hayaschi (24.07); João Alves da
Silva (04.07); Jorge Luiz
Cavallieri (14.07); José Ferreira
dos Santos Filho (27.07); José
Teocolo (05.07); Marcia Guimarães
Nicastrro (02.07); Nelson Emanuel
de Souza (27.07); Otacilio Pereira
da Mata (20.07); Rubens Branco
(11.07); Vilmondes Gobbi (20.07);
Waldemar Gonçalves Pires
(27.07); Zilma Ferreira da Silva
(08.07); Alvaro José do Valle
(23.07); Antonio Ricardo Berdejo
(29.07); Aparecido Donizete
Silva (14.07); Bartolomeu Pereira
da Mata (31.07); Decilides
José da Sena (13.07); Devair
Donizete Moraes (28.07); João
Vicente Rodrigues (14.07); José
Antonio da Purificação (29.07);
Manoel Pereira dos Santos (20.07);
Nelson Aparecido Martins (25.07);
Nilton José do Valle (24.07);
Pedro Durão (10.07); Roberto
Marioto (29.07); Ivan Ferreira
Penaforte (20.07).

FAZENDA DA PEDRA

Antonio Manço da Silva (13.07);
Divino José Flavio (12.07); Heio
Aparecido Souza Carvalho (07.07);
Jair Donizete dos Santos (14.07);
João Aveilino (22.07); João
Donizete Alves (10.07); José Adão
Pereira (10.07); José Antonio da
Silva Junior (03.07); Laécio
Dias (21.07); Lino Manço da
Silva (10.07); Luiz Antonio
Dias (12.07).

FAZENDA TRANSWAL

Antonio Valdevite (22.07);
Doralice de Souza Santos (15.07);
Luiz Tadeu Valdevite (25.07).

FAZENDA SANTA MARIA

João de Oliveira Carrascosa (07.07);
Manoel Fernandes de Souza
(07.07); Vitalino Pedro (08.07);
Anésio Ribeiro dos Santos
(20.07); José Donizete Plácido
(21.07); Leonizio de Almeida
(29.07); David Edson Sãmulo
(09.07); Givaldo Aparecido
Sertório (12.07); Orlando Costa
(03.07); Aparecido Nogueira
(01.07); José Carlos Bernardes
(19.07); Antonio Carlos
Viana (03.07); Nilce Rosa
da Silva (13.07).

É a vez do amendoim

Em nossos clubes soberaram
aproveitá-lo bem, e fazer coisas
gostosas e apropriadas para o mês
das alegres festas.

CLUBE DE MAES, MOÇAS, ADOLESCENTES

Paçoca

Ingredientes: — 4 copos de
amendoim torrado, 1 1/2 copo de
açúcar refinado, 1 pitada de sal,
1 copo de farinha de mandioca
(se quiser). **MODO DE FAZER** —
Moer o amendoim e a seguir
acrescentar o açúcar, o sal e a
farinha. Misture com uma
colher de pau. Faça os

canudinhos de papéis e coloque
a paçoca.

PÉ-DE-MOLEQUE

Ingredientes: — 4 xicaras de
(chá) de amendoim torrado
e moído (1 1/2 kg) 6 xicaras de
(chá) de açúcar cristal, 2 xicaras
de leite, 1 colher de (sopa) de
margarina, 1 pitada de sal.
MODO DE FAZER: — Coloque em
uma panela todos os ingredientes
e deixe (sem mexer). Quando
estiver a ponto de bala, retire
e despeje num mármore
untado com margarina, cortando

em quadradinhos. Deliciosos
para festas infantis! Fornece
mais ou menos 50 unidades.

CLUBE DE MENINAS

Pasta de Amendoim: — Colocar no
liquidificador uma xicara de
amendoim torrado e uma
colherinha de sal. Ligar o
aparelho no ponto máximo e
triturar bem. Com o liquidificador
em movimento, adicionar aos
poucos óleo, até dar consistência
de pasta. O óleo pode ser
substituído pelo mel. Última
receita para a merenda infantil!

CAJUZINHO

Ingredientes: — 1/2 kg de
amendoim sem casca, 2 xicaras
de (chá) de açúcar, 2 colheres
de (sopa) de chocolate em pó
(Nescau), 1/2 xicara de (chá)
de leite. **MODO DE FAZER:** —
Torrar o amendoim e separar
alguns grãos inteiros, e o
restante moer. Juntar a eles, o
açúcar, o chocolate, o leite,
amasse bem. Faça os cajuzinhos,
colocando um grão de
amendoim na parte superior
passando no açúcar cristal.
Esta receita fornece mais ou
menos 50 unidades.

Você sabe como

diferenciar as formigas?

As várias espécies de formigas cortadeiras apresentam diferenças nos hábitos, na forma dos ninhos e na preferência por tipos vegetais, o que permite distingui-las na prática. Assim diferenciamos as várias espécies.

SAÚVA-LIMÃO — cutucamos o interior de um cheiro vivo com uma varinha. Depois esperamos a saída das **FORMIGAS-SOLDADOS** que são as maiores e providas de fortes mandíbulas em sua cabeça. Apanhamos uma ou mais delas e esprememo-lhes a cabeça. Se cheirar limão ou erva cidreira é saúva-limão, a qual é de coloração castanho avermelhada.

SAÚVA-CABEÇA DE VIDRO — O próprio nome está dizendo. O soldado tem a cabeça grande e brilhante, parecendo envernizada ou de vidro. Espreguiçada não desprende cheiro de limão.

SAÚVA AMARELA — O soldado assemelha-se muito com o da espécie anterior, porém sem aquele característico. É uma formiga sem brilho e de colorido castanho-amarelo. Vive exclusivamente em pastagens a pleno sol e é muito encontrada no Vale do Paraíba. É também chamada Mata-pasto. Não tem cheiro de limão.

CAPIGUARA ou **SAÚVA DOS PASTOS** — Esta é uma espécie que se parece muito com a **SAÚVA-LIMÃO**. Nos a diferenciamos das outras por que tem a cabeça brilhante. Não é opaca nem amarela. Não desprende cheiro de limão ou erva-cidreira quando espremiada. Seu ninho, como vemos adiante, também é diferente. Corta capins e canas, causando grandes prejuízos. As suas grandes panelas de lixo enchem as pastagens de armadilhas para o gado.

Entrevistando

"Se eu pudesse, teria sido o primeiro a cumprimentar o Presidente Geisel"



O Sr. Antonio Ferreira, responsável pelo jardim e horta da Fazenda Santa Maria, é um homem tranquilo, muito satisfeito com a vida que tem e com o trabalho que faz. Casado com Dona Isabel P. Ferreira, tem 7 filhos: Luzia, Lourdes, Maria (estas três já casadas), Dirce, Tereza, Nelson e Lazara Aparecida, e tem um neto. Nasceu em 25 de maio de 1922, na Fazenda São João, em Serrana, e veio para a Santa Maria em 1949, quando a Fazenda ainda pertencia ao Sr. João Nogueira. Em 1952, quando o Sr. Gaudêncio Biagi passou a ser dono da Santa Maria, ele continuou lá, passando a cuidar da horta e do jardim o que aliás, gosta muito. Tinha como ajudante o Sr. Lécio Luis Costa, que passou a trabalhar na sede da Fazenda São João, e agora o Sr. Pedro da Silva, e o seu companheiro de serviço.

Nestes anos todos, o seu Antonio Ferreira, mais conhecido por seu "Tonico", sempre teve bons amigos. Homem de muita calma, nunca criou problemas com ninguém. Quando inoço, antes mesmo de se casar, o Tonico jogou muita bola. Depois machucou-se e aposentou as chuteiras.

Hoje, é apenas torcedor do Santos, aliás, "santista roxo". Acha que "Pelé faz muita falta não só no Santos, mas no futebol brasileiro". Jogador aposentado, por força das circunstâncias, seu Antonio, decidiu-se pela pescaria e caçadas e sempre que tem uma folga, ele gosta de jogar a linha n'água e pegar uns peixinhos. Gosta de viajar, mas ainda não foi longe. Não conhece a Capital, mas um dia, chegará lá, onde tem alguns parentes.

— Qual foi sua maior alegria, Sr. Antonio?

— "Eu penso que a maior alegria que um homem pode ter é quando nasce um filho". Ele que tem 7 filhos, já teve bastante alegrias, não é seu Tonico? Nos lhe perguntamos se gostaria de mudar alguma coisa no mundo, caso isto lhe fosse possível. "Está tudo bem", disse-nos ele. "O mundo está cada vez melhor. Hoje é tudo mais fácil e só não vive bem quem não quer. Eu só fui na Escola até o 3.º ano".

"Hoje, minha filha, com 11 anos já está no Ginásio, e não precisa nem andar para ir na escola. A condução pega na porta. Está tudo no jeito.

As pessoas são mais espertas; tem televisão, rádio. Eu fui ter um rádio depois de casado, já com filhos e eles já tem tudo isso. A gente não pode reclamar, porque também se vem alguma coisa ruim, é por vontade de Quem está lá em cima, e Ele é quem sabe o que é bom para nós".

O senhor é um homem feliz?

"Eu me considero feliz. Tenho saúde, não tenho preguiça para trabalhar, sei lidar com os outros, sempre consegui ter bons amigos e também tenho sorte de ter bons patrões".

O senhor soube que nosso Presidente esteve em Ribeirão dia 18.

O senhor foi vê-lo?

"Não, não fui, mas se eu pudesse teria sido o primeiro a cumprimentá-lo".

— Faria algum pedido a ele? "Não, eu iria fazer minhas recomendações. Não pediria nada não".

Nossos agradecimentos ao Sr. Antonio Ferreira que nos acolheu com tanta boa vontade, falando-nos de sua vida e seu trabalho.



O feijão soja:

Um assunto atual, que você precisa conhecer

No Brasil inteiro se fala da soja, do seu extraordinário teor alimentício. E não há dúvida de que se trata do alimento do futuro, motivo pelo qual é importante se saber desse cereal. E para os nossos amigos, aí vão valiosas considerações do Sr. Fausto Stradiotto, membro da equipe do Dr. Dutra:

"O feijão é um dos alimentos mais completos que a natureza ofereceu ao homem.

Ele contém todos os nutrientes necessários ao bom funcionamento do organismo. Seu valor nutritivo é comparável ou superior ao da carne, leite, ovos e outros alimentos. Seu prego é relativamente bar-

to em relação a outros produtos e não estraga facilmente, desde que seja guardado em lugar seco.

O consumo do feijão soja não existe contra indicação podendo ser usado por crianças, jovens e adultos. Seu preparo se faz da seguinte maneira.

1 — Lavar bem o feijão soja; 2 — Deixar de molho da noite para o dia; 3 — Cozinhar o feijão soja em panela comum; 4 — Refogar o feijão, juntando um pouco de massa de tomate; 5 — Após o cozimento amassar os grãos com uma concha, como se faz com o feijão pade, se conseguir um caldo grosso. Pode-se também pegar uma parte do feijão soja cozido e pas-

sar na máquina de moer carne ou no liquidificador juntando ao resto que ficou na panela e está pronto para ser servido.

O Brasil planta e colhe muito feijão soja, e este deve ser consumido para melhoria do nível nutricional da nossa população. Povo desenvolvido é povo bem alimentado.

A propósito da utilização da soja foi realizado entre nossos funcionários uma palestra que começou no dia 2º e foi até o dia 2 pela equipe do Dr. Dutra de Oliveira, da Faculdade de Medicina de Ribeirão Preto visando mostrar às famílias todas as vantagens da inclusão da soja na alimentação.

A foto mostra nosso pessoal do Serviço Social e Dna. Lina, da equipe do Dr. Dutra, que manteve os contatos com os Clubes de Meninas, Adolescentes, Moças, Mães que, em cada reunião (Grupo de 10), aprenderam tudo o que pode ser feito com a soja. Cada participante recebeu também um quilo de soja para preparar em sua casa. O feijão soja se encontra à venda no Supermercado de Santa Rosa, a rua Antonio Honório Ribeiro, em nossa cidade.

As fotos mostram grupos da reunião, realizada pelo Fausto, também pertencente a equipe do Dr. Dutra.

Futebol na Usina da Pedra

Jogando no dia 13-06-76, os quadros de Aspirantes e os titulares da A.A.P. enfrentaram as equipes do Esporte Clube São João, da cidade de Rib. Preto.

Os Aspirantes venceram pela contagem de 1x0, com gol assinalado por Leite, enquanto que os titulares, em-bora bastante desfalcados, golearam pela contagem de 4x0, com gols de Leite (1), José Ferreira (2), Mario Augusto (1).

Formaram e venceram os Aspirantes com: Ivanir, Botinha, Balano, Toninho e Figueiroa; Cires e Lele; Claudio, Devair, Juca e Bode.

Os titulares formaram e venceram com: Queixinho, Pilão, Ivanir, Vadinho e Baiarinho; Chiquinho e Lele; Bode, Armandinho, José Ferreira, Nene e Mario Augusto (Din).

Jogando no dia 20-06-76, as equipes da A.A.P., receberam a visita do Villa Nova Futebol Clube.

Os Aspirantes em tarde de muita infelicidade, onde nada dava certo a seu favor, foi derrotado pela contagem de 3x2. Os gols foram assinalados por TV e Lazinho.

Os Aspirantes formaram com: Taconha, Rosaterra, (Balano), Toninho, Cires e Paulo Bueno, (Luiz); Jair e Juca; Claudio, Lazinho, TV (Jair Bala) e Bode.

Os titulares venceram por 4 x 2, com gols assinalados por TV (3), Balano (1).

Formaram os titulares com: Queixinho, Vadinho, Ivanir, TV e Nene; Chiquinho e Celso; Dim, Tadeu, José Ferreira e Baiarinho.

Jogando no dia 06-06-76, as equipes da ASSOCIAÇÃO ATLETICA PEDRENSE venceram as equipes do XPI-

RANGA ESPORTE CLUBE, da Ribeirão Preto, pelas contagens de 5x2 e 6x2.

A equipe dos Aspirantes goleou pela contagem de 5x2 com gols de Leite (1), Bode (1) e Juca (3), enquanto que a equipe titular goleou pela contagem de 6x2, com gols marcados por Armandinho (4), Chico (2).

A equipe Aspirantes formaram com: Taconha, Dim (Rosaterra), Balano, Cires e Renato (Baiarinho); Devair (Lucas) e Lele; Claudio, Lazinho, Juca e Bode.

Os titulares formaram com: Queixinho, Tadeu, Ivanir, Condé e Pilão; Osmar e Chiquinho; Sellani, Armandinho, Dim e Ferreira.

No dia 30-05-76, as equipes da ASSOCIAÇÃO ATLETICA PEDRENSE, enfrentaram as equipes da RENOVA-DORA ELETRICA, da cidade de Ribeirão Preto, tendo a equipe de Aspirantes da A.A.P. vencido pela contagem de 2x1 e a equipe Titular empatado pela contagem elástica de 4x4.

Formou a equipe Titular com: Bosco, Tadeu, Ivanir, Vadinho e Pilão; Chiquinho e Romagu (Armandinho); Jair Bala; Milton (Paulo), Ferreira (Rubens) e Nene (Ferreira).

Os gols foram marcados por Armandinho (3) e Paulo (1).

Os Aspirantes formaram com: Queixinho, Rosaterra (Osmar), Balano, Cires e Figueiroa (Lucas); Jair e Claudio; Botinha, Lazinho, Paulo e Bode.

Os gols foram marcados por Botinha e Paulo, cobrando penalti.

OCORRENCIAS: — No finalzinho do 2º tempo de jogo, foi expulso de campo, o jogador Jair, injustamente pelo juiz da partida (Bosco).

Futebol na Fazenda Transwaal

O time Titular da Sociedade Esportiva Transwaal jogou no dia 6/6/76 contra Esperança F. C. de Altinópolis no qual o placar permaneceu 0 a 0, mas para compensar esta marcação, o time aspirante também jogando contra Altinópolis venceu por 6 tentas a 1, contando com os atletas: Cabeção, Ademir, Calebre, Paraná, Jaquinta, Devair, Osmar, Luizão, Branco e Osvaldo, tendo como técnico o Sr. Nelson (Salonguinho) e o arbitro Vardão.

No dia 13/6/76 o SET jogou contra o America F. Clube de Ribeirão Preto, permaneceu o placar na contagem de 2 a 2, os atletas: Bica, Mané, Romildo, Polaco, Bandeira, Tadeu, Neto, Japinha, Tadeuzinho, João Sergio, Elvio Rolinha, Juiz — Frega.

Esse time, quando não ganha, também não deixa que o adversário saia vitorioso. Parabéns!

O time aspirante, também jogou contra o America de Ribeirão Preto, que também permaneceu no empate, 3 a 3. E outro time que não

deixa a vitória para ninguém.

— Esta sendo formado mais um time de futebol para a Fazenda Transwaal, o juvenil, sendo os atletas: Heli Marcelino (goleiro), Luiz Tadeu, Sebastião, José Luiz, Orlindo, Claudio, Jair, João Elva, Osvaldo, Devanir, Jairo, Luiz Carlos, Vardel, Joaquim.

Parabéns!

JOGO DIA — 20/6/76

O Time Titular da Sociedade Esportiva Transwaal jogou contra o Oriândia, permanecendo o placar na contagem de 1 a 1, sendo os atletas: Bica, Mané, Romildo, Bandeira, Polaco, Tadeu, Japinha, Rolinha, Elvio, João Sérgio, Infarrado e Ivã. Técnico — José Alberto.

E o time aspirante também jogou contra Oriândia, venceu por 5 a 0.

Os atletas: Reginel, Ademir, Calebre, Paraná, Jaquinta, Adevaír, Zeti, Pedraç, Fraga, Ivan, Valdeci, Vitor, Luizão, Osvaldo, Tadeu, Dirão. Os artilheiros: Zeti e Dirão com 2 gols cada um.

Tadeu Neto e Rolinha. O arbitro da partida foi: Amélio.

Atletas — Bica, Mané, Romildo, Carlinhos, Bandeira, Polaco, Tadeu Neto, Tonim, Rolinha, João Sérgio, Tadeuzinho.

O Time aspirante não fica atrás, como sempre faz aquela goleada, e para confirmar isto, nesta partida contra o Internacional d. Ribeirão Preto venceu por 6 tentos a 1.

Os atletas — Cabeção, Reginel, Amélio, Calibre, Paraná, Cará, Adevaír, Zeti, Ivan Dirão, Crica, Tadeu, Valdeci, Vitor, Osvaldo, Pedraço. Artilheiro — Dirão — 2 gols. Arbitro — Vardão Técnico — Nelson (Salonguim).

Futebol para fazer amigos

No período entre 12 e 21 do corrente, teremos um movimentado campeonato-relâmpago de futebol, que colocará frente a frente equipes de nossos vários setores de atividade.

Como excelente meio de integração que é o futebol, a competição servirá para que haja aproximação entre todos os colegas, tanto os que trabalham em escritórios como em todos os departamentos.

Pelo que se observa, há uma grande movimentação na formação das equipes, cada uma querendo apresentar-se mais forte para alcançar o título. Quando há uma competição de caráter doméstico como essa, há sempre uma razão especial para se querer vencer: é a gozação que vem depois.

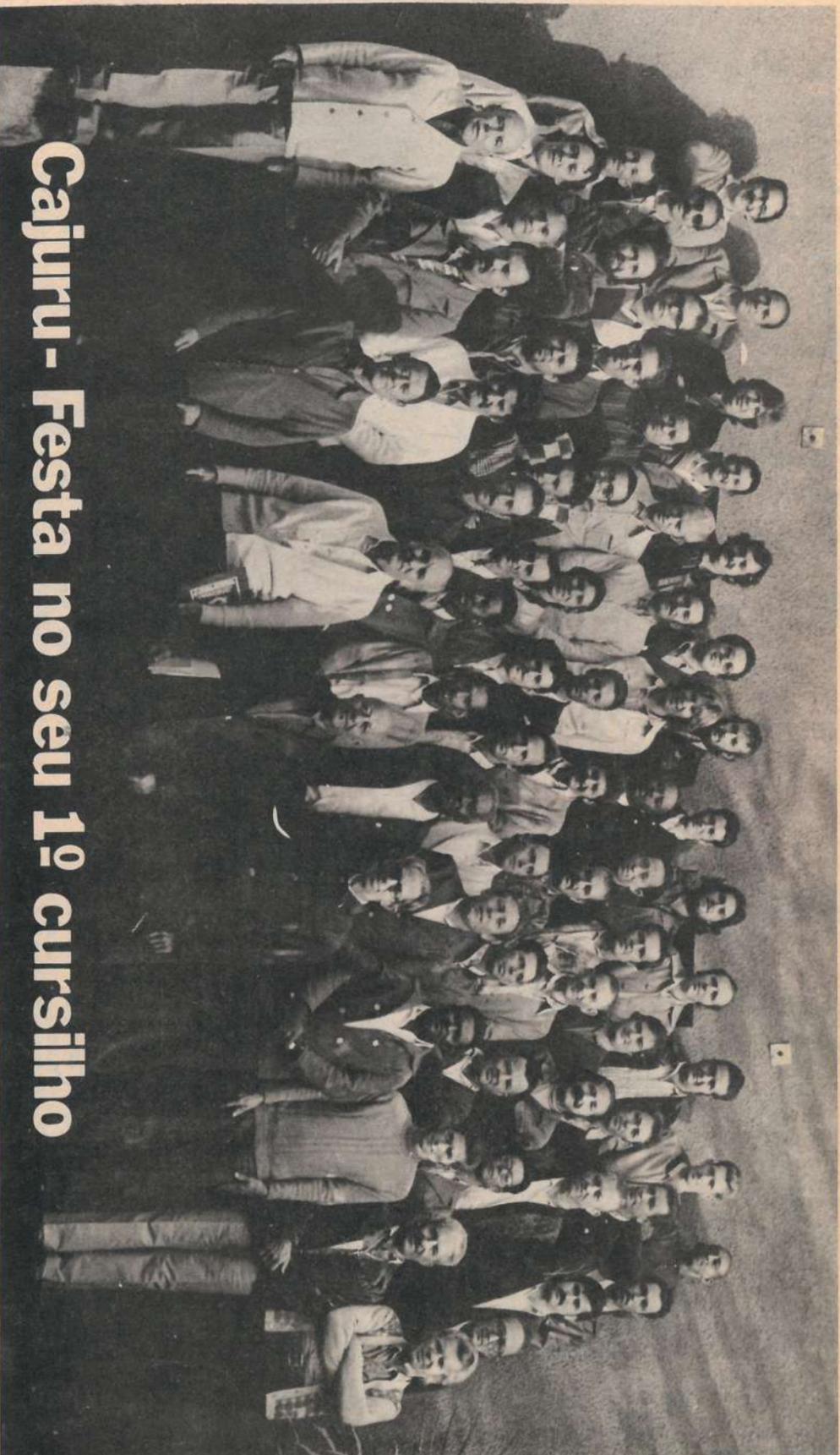
Chamamos a atenção de todos os companheiros para a tabela dos jogos que serão realizados e que abaixo estamos oferecendo:

Tabela dos jogos

Dia	Equipes	Horário
12	Escritorio x Transwaal	21,00
13	Oficina x Mecanização Agrícola	21,00
14	Departamento Agrícola x Oficina	21,00
19	Transwaal x Mecanização Agrícola	21,00
15	Oficina x Transwaal	20,03
15	Escritorio x Departamento Agrícola	21,03
16	Escritorio x Mecanização Agrícola	20,00
16	Departamento Agrícola x Transwaal	21,03
20	Departamento Agrícola x Mecanização Agrícola	21,00
21	Escritorio x Oficina	21,00

Tabela dos jogos

DIA — 19-07-76	Tarde — 13,30 hs — Queimada Fem. — São Paulo x Paraná.	Futebol Masc. — Amazonas — Acre
	Dominó Fem. — Rosinei Rodrigues x Rosângela Felício — Vilma C. Silva x Maria Chavantes — Rosa Maria Prado x Solange Vieira — Silvana Rodrigues x Ana Paula Zuff — Marlene Silva x Lucia H. P. ates.	2 dominó Fem. — Amarello x Verde — Futebol Masc. — M. Gerais x Venc. do 1.º jogo — Dominó. Masc. — Sérgio Marcolino x Maurício Ap. Silva — Valdeci Oliveira x Leonildo Fugliaci — Devanir D. Melo x Paulo Allottto — Décio Rosa Silva x Ivanildo S. Ribeiro.
	Noite — 19,00 hs — Handebol Fem. — Vermelho x Azul. Bola ao Cesto; Masc. — Palmeiras x Amazonas — Handebol Masc. — Vermelho x Azul	DIA — 26-07-76
	DIA — 20-07-76	Tarde — 13,30 hs. — Futebol Masc. — Acre x Amazonas — 1 dominó Fem. — Final.
	Tarde — 13:30 hs — Bola ao Cesto Fem. — Sirio x Corinthians — Domino Fem. — Bernadete Santos x Helena Roque — Lucia da Silva x Claice J. Rodrigues — Patricia Valdevite x Gislene Dândalo — Adriana Marcelino — Isabel C. Pedro x Elina Cruz.	Noite — 19:00 hs. — Voleibol Fem. — Rodada de perdedores — Bola ao Cesto Masc. — Rodada perdedores — Handebol Masc. — Amarello x Verde.
	Noite: 19:00 hs. — Voleibol Fem. — Botafogo x Comercial — Futebol Masc. — S. Paulo x Paraná — Bola ao Cesto — Fem. — Palmeiras x Amazonas.	DIA — 27-07-76
	DIA — 21-07-76	Tarde — 13:30 hs — Queimada Fem. — Mato Grosso x Venc. do 1.º jogo — Atletismo Masc. — Final.
	Tarde: 13:30 hs. — 5 dominó Fem. — Atletismo Masc. — Fase eliminatória.	Noite — 19:00 hs — Handebol Fem. — Bola ao Cesto Masc. — Dominó Masc. Edmilson J. dos Reis x Venc. do 1.º jogo — Venc. do 2.º jogo x Venc. do 3.º jogo — Luiz Antonio Almeida x Venc. o 4.º jogo.
	Noite: 19:00 hs. — Handebol Fem. — Branco x Preto — Bola ao Cesto — Sirio x Trianon. Masc. Futebol Masc. — Goiás x M. Grosso.	DIA — 28-07-76
	DIA — 22-07-76	Tare — 13:30 hs — Queimada Fem. — Final.
	Tarde — 13:30 hs — Queimada Fem. — M. Gerais x Goiás — Atletismo Fem. — Fase eliminatória.	Noite — 19:00 hs — Handebol Final — Bola ao Cesto — Fem. — Palmeiras x Amazonas — Bola ao Cesto Masc. — Final — Handebol Masc.
	Noite — 19:00 hs. — Voleibol fem. — Ponte Preta x Venc. do 1.º jogo — Bola ao Cesto — Masc. — Corinthians x Venc. do 1.º jogo — Handebol Masc. — Branco x Preto.	DIA — 30-07-76
	DIA 23-07-76	Encerramento — Noite — Voleibol fem. — Final — Handebol Masc. — Final.
	Tarde — 13:30 hs. — Bola ao Cesto — Trianon x Tenis Clube — Fem. —	Serão entregues medalhas as equipes vencedoras.



Cajuru - Festa no seu 1º cursilho

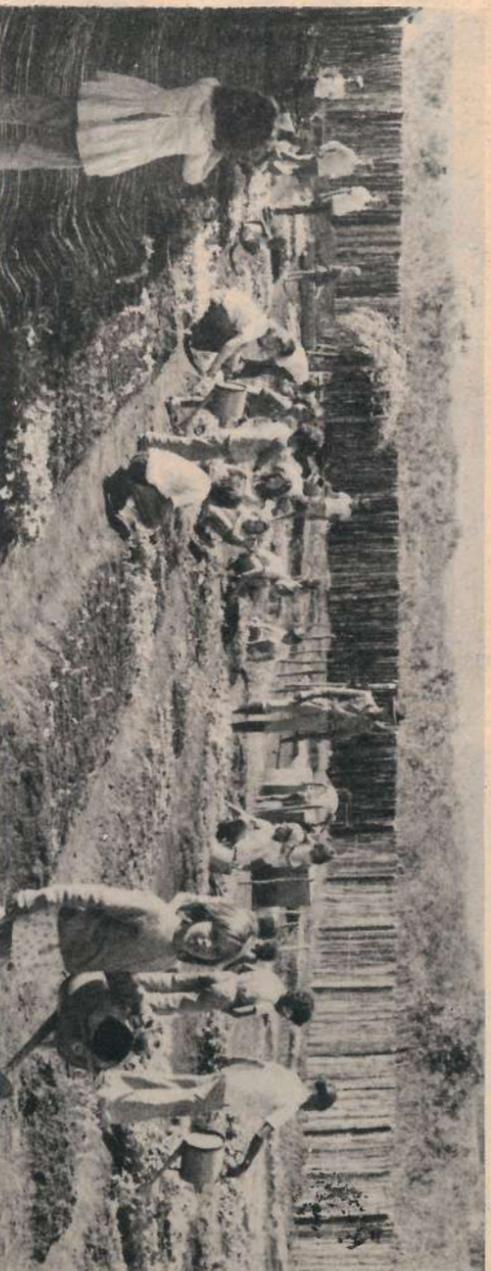
Não podemos deixar de registrar aqui, a colaboração que nossos funcionários: Antonio Luiz Carnavai, Antonio Moura, Ulisses da Silva, Sebastião da Silva, Atílio Camperoni e Eduardo Issa deram para a realização do 1º Cursilho da Vigarraria de Cajuru, da qual nossa cidade faz parte e que realizou-se do dia 1.º a 4 de julho. Desde o começo do ano, este grupo, todas às 4as feiras, à noite, dirigia-se a Serra Azul para participar das reuniões preparatórias. Parabéns a eles que souberam despre-

der-se e colocar-se a serviço de Deus e dos outros.

E foi graças ao trabalho destes, e de muitos outros cursilhistas de nossa cidade e das cidades vizinhas, que tivemos a felicidade de no dia 4 receber todo o grupo dos novos cursilhistas da Serrana, e entre eles, nossos companheiros de trabalho, funcionários da Usina e Faz. da Pedra: José Cândido Luiz, Wilson Rodrigues e José Roberto Tenan. A foto nos mostra todos os cursilhistas partici-

pantes deste 55.º Cursilho da Arquidiocese de Ribeirão Preto, e 1.º Vigarraria de Cajuru, que teve como coordenador o Sr. Magid Antonio Cailli. Diretor Espiritual, Cônego Arnaldo Alvaro Padovani e na corodenedoria da cozinha o Sr. Antonio Paiva.

Nossos cumprimentos a todos, e que os ensinamentos lá recebidos contagie seus lares, seu ambiente de trabalho e a sociedade, tornando o nosso mundo mais humano e mais cristão.



Santa Maria também já tem a sua horta

No mês passado dizíamos que as crianças da Santa Maria aguardavam ansiosas a preparação do terreno para iniciarem suas atividades de horticultura. Agora, a horta da Santa Maria já é uma realidade. Com local escolhido cuidadosamente e o capricho e zelo que as crianças lhe dispensam, regando os canteiros, arrancando os matinhos, esterçando etc., a terra vai agradecendo, fazendo brotar as verduras. Logo, a alegria será maior pois poderão colher o fruto do seu trabalho e sentirem-se recompensados pelo esforço dispendido.

Alem disso, estarão colaborando com suas famílias, levando para suas casas as cenouras, rabanetes, beterrabas, espinafre, acelga, alface, couve e outras verduras.

Nosso abraço a estas crianças que estão tendo esta feliz oportunidade de aprender e que principalmente, estão correspondendo às nossas expectativas, quanto à instalação da hortinha para eles. Um abraço também ao senhor Ernesto Raimundo, responsável pela horta, orientando e acompanhando os trabalhos das crianças, que vemos na foto.





Coisas nossas... só nossas

Depois das festas juninas, com as tradicionais danças e brincadeiras, vamos caminhando para as festas de verão, e nossa criancada aguarda ansiosa pelas mesmas pois teremos mais uma grande realização.

Como nos anos anteriores, elas nos apresentarão o grande espetáculo dos VIII Jogos Olímpicos Presidente Ernesto Geisel, cuja abertura será no dia 4, às 15 horas, no Estádio do Serrana Esporte Clube. A entrada é livre e franca e nós que tanto valorizamos as coisas nossas, não poderemos mais esta.

E temos certeza de que o sucesso dos próximos Jogos Olímpicos está, praticamente garantido, uma vez que nossas crianças decidiram levar a sério os ensaios realizados aos sábados e domingos. E enquanto aguardamos esta grandiosa promoção vejamos as notícias que nossa gente fez.

- Chegaram, e vieram para ficar conosco aqui na Pedra, as famílias dos senhores: Raimundo Ferreira Lima, Sebastião Batista Machado, e o futuro papai Norberto Spagnoli. Nossas boas vindas a eles, e que encontrem sempre alegrias no seu trabalho e no convívio conosco.
- Também, neste mês, o retorno de nosso querido Zanetti, que, depois de uma reforma física, volta às atividades no Escritório da Usina.
- Dispede-se de nossos Clubes, a professora Marli, que durante sua curta permanência entre nós, conquistou todo mundo, com sua dedicação e carinho. É gente que vai, mas que fica no coração da gente.
- O amigo e colaborador, Alencar Magro, e sua esposa Idalina, aguardam ansiosos, a chegada do herdeiro, em dezembro próximo. Nosso grande abraço ao casal.
- Do Laboratório de Entomologia chegou até nós a alegria da Fátima Contiliani, que no dia

26, ficou noiva do jovem Claudio. Parabéns ao casal e que saiam logo os doces.

● Os nossos clubes tiveram também neste mês, a feliz idêia de homenagear D. Yolanda pela passagem de seu aniversário, e a surpresa, deixou a boa senhora muito feliz e emocionada. Vai aqui o nosso abraço a ela.

● "Pise firme, que esse chão é seu". Tereza Cristina R. Fernandes, agora livre para andar e correr, sem o incômodo gesso no pé.

● As garotas do Clube de Meninas de Transwal, estão de parabéns pela apresentação da Dança do Índio, na festa junina.

● Décio Nogueira e Otídio dos Santos, são os recém-casados, da família dos motoristas da Padra. Parabéns e que sejam muito felizes.

● Na Fazenda Transwal, tem "chorinho novo na família Pereira da Silva. O senhor Nelson e dona Alzira estão muito felizes com a chegada de Aurélio Baldo Ricci da Silva. Um abraço ao casal e boas vindas ao Barotão.

● A nossa amiga é co-laboradora, lá do "Arquivo Morto" do Escritório da Usina, Ana Maria, ficou longe de nós por uma semana Desta vez, ela foi para S. Paulo, juntamente com a Cidinha (funcionária da D. A.B.I.) fazer um curso sobre arquivio no Management Center do Brasil, Parabéns, Aninha. Sempre é tempo para aprender mais, aperfeiçoando o que já sabemos.

● Lázinho, o grande atleta da Associação Atlética Pedreense, está tranquilo, rodando no seu fusca vermelho. É o progresso, minha gente!

● Um "aió" ao time dos motoristas, que anda parado. Esperamos que terminando a safra, vocês voltem a ativa. E cuida, do para não perderem a forma.

Orientação Profissional

Dentro do nosso objetivo de sempre informar nossos jovens leitores sobre as melhores opções para seus futuros, abaixo estamos oferecendo importantes detalhes sobre uma carreira hoje muito solicitada e portanto, de inteligente escolha para aqueles que pensam na melhor maneira de alcançar suas realizações.

AGRIMENSURA

É o procedimento técnico que consiste em se avaliar a superfície das terras, com as mais diferentes finalidades, ou seja, para que venham a ser cultivadas, demarcadas, questionadas, loteadas, construídas ou vendidas. O método é baseado em cálculos geométricos, trigonométricos e em fórmulas especiais, principalmente as de Simpson. Os terrenos são reduzidos, inicialmente, a figuras com formas geométricas para posterior levantamento.

AMPLITUDE PROFISSIONAL

O Agrimensor, possuindo um curso de nível médio, especializa-se na medição de terras ou de propriedades rurais, auxiliando ao Engenheiro e ao Arquiteto. Efetua levantamentos topográficos, prepara projetos de arreamento e de loteamento, esboça nivelamento de terrenos, etc. Sua atividade não dispensa o uso de aparelhagem especial, por exemplo, miras, níveis, bússolas, teodolitos etc. Executa suas tarefas no campo ou no escritório, lidando especialmente com desenhos e cálculos.

Em nosso País, o mercado de trabalho é vasto, seja por conta própria, empresarial ou municipal. Programas e planos básicos de redistribuição de terras e de incentivo à agro-indústria do nordeste (Prorural, Proterra) postos, em vigor em 1971, pelo Instituto Nacional de Colonização e de Reforma Agrária, estimularam a procura da profissão.

APTIDÕES NECESSARIAS

Bom tônus orgânico. Resistência muscular. Capacidade de empreender esforços físicos.
Gosto por atividades movimentadas e ao ar livre.
Aptidão espacial. Interesse pelo detalhe e pela minúcia. Gosto pelo



desenho técnico e por tarefas que exigem precisão.

- Aptidão numérica. Gosto em lidar com fórmulas, cálculos e algébramos.
- Ordem e método. Boa capacidade de classificação e sistematização.
- Certo dinamismo.
- Senso de responsabilidade. Solidez e critério. Capacidade de resolver problemas.
- Alguma praticidade e objetividade.

INCOMPATIBILIDADES

FUNCIONAIS
Distúrbia cerebral: propensão a desmaios e vertigens; agorafobia; medo de alturas; deficiências visuais; Indisciplina; negligência e desperdício; dispersão; propensão a alergias e a resfriados; sedentariedade; inco-ordenação motora; limitada capacidade de adaptação; fragueza muscular; insubordinação; maleducidade no trato; afetação; Inconstância e escassa perseverança.

Esclarecimentos que interessam a todos

Com o fim de reparar situação prejudicial ao FAMS, visando com isto, dar condições de atendimento àquela entidade para que seus serviços sejam cada vez mais amplos e melhores, conveniamos com ela a supressão da parcela de 1/3 (um terço) do custo dos serviços médicos e hospitalares que era coberto com recursos do fundo do FAMS, transferindo esta parcela para cargo do funcionário.

Assim, doravante qualquer serviço pela UNIMED, será assim debitado: *

1/3 do valor para a Usina e 2/3 do valor para o funcionário Chamamos atenção para os valores.

Comparando os preços de consultas com atendimento particular em consultórios de Ribeirão Preto, verificamos que elas giram em torno de Cr\$ 300,00 a Cr\$ 400,00 ou mais, dependendo do médico e da especialidade.

Com a nova sistemática introduzida, apesar de ficar um pouco mais caro para o funcionário, será ainda muito mais barato que uma consulta particular.

Sãoão vejamos:	
Valor da consulta pelo sistema FAMS/UNIMED	Cr\$ 130,00
Usina paga	Cr\$ 43,00
Funcionário paga	Cr\$ 87,00
Valor da consulta Particular	Cr\$ 300,00 ou Cr\$ 400,00
Funcionário paga a totalidade	Cr\$ 300,00 ou Cr\$ 400,00

O mesmo critério deve ser tomado com relação aos serviços hospitalares. Outros esclarecimentos serão dados na Sede do Serviço Social.

Cravinhos viu nossa arte



No primeiro centenário do município de Cravinhos, fez parte do programa comemorativo uma Feira de Lazer que realizou-se nos dias 28, 29 e 30 de maio próximo passado. Foi organizada pela UNIMOS — Unidade móvel do SESC, Prefeitura e Câmara Municipal daquela cidade com o objetivo de, nestes dias festivos, movimentar a cidade dando mostras e ao mesmo tempo despertando o interesse de todos pelas atividades de lazer.

Várias atividades foram apresentadas no decorrer desses dias, com as mais variadas disputas de jogos como ping-pong, dominó, xadrez etc. apresentações de danças folclóricas, gímnastica, banda, corais e exposições de quadro a óleo, fotográficas e gravuras de artistas já consagrados de Ribeirão Preto. Foram expostos também vários trabalhos manuais e de artes industriais. Foi portanto uma promoção de alto nível e que tivemos a satisfação de sermos convidados a participar expondo trabalhos em madeira, cerâmica e metal dos alunos de

nossa Escola de Artes Industriais, além de trabalhos dos clubes de meninas, moças e mães que participam de nossas atividades.

Em meio a tantas obras de artes, que já receberam prêmios em exposições até do exterior, estavam os trabalhos de nossos alunos e sentimos nos satisfeitos, ao ver que conseguimos despertar o interesse dos visitantes que ficavam surpresos ao saber que trabalhos daquele nível tinham sido confeccionados por alunos de tão baixa faixa de idade. Esperamos que a boa impressão que deixamos nesta exposição venha estimular mais nossos alunos para que sintam o resultado de seus esforços e continuem dedicando-se cada vez mais, para serem sempre merecedores de elogios. Queremos registrar também nossos cumprimentos à próspera cidade de Cravinhos, pelo seu centenário, e agradecer a oportunidade que nos deram de participar das comemorações festivas daquele município, que está ligado à história de nossa querida Serrana.



Como salvar uma vida

Subdivisão de divulgação e informação sanitária — SESI

Acidentes nunca deveriam acontecer! Principalmente os que ocorrem no lar, com velhos, mulheres e crianças e que são os mais frequentes e numerosos. Mas infelizmente acontecem! Quer por descuido, quer pelo fato de muitas donas de casa desconhecerem a maneira de evitá-los.

Não vamos tratar aqui da segurança do lar, e sim da melhor forma de prestar alguma assistência a uma vítima de acidente. Queremos, porém, deixar um alerta: procurem se informar. Procurem descobrir como evitar os acidentes. Planejem com sua família a melhor forma de tornar o seu lar um ambiente segu-

ro e sem perigo! E vamos às medidas dos Primeiros Socorros que todos devem conhecer.

Primeiro socorro é o auxílio que se pode e deve prestar a um acidentado até a chegada do médico ou ambulância. Tem muita importância, pois o que se fizer, enquanto não chega quem assista a vítima, pode ocasionar ou não a sua morte. Queremos, entretanto, salientar que, às vezes, é preferível não fazer nada a fazê-lo de forma errada.

Muitos acidentados têm morrido devido aos socorros prestados por pessoas de boa vontade. Assim, não tente agir como médico ou enfermeiro formado; conheça suas limi-

tações, mas procure aprender o que lhe é possível fazer.

Providências a serem tomadas.

Antes de mais nada, providencie socorro. Se possível, mande alguém chamar o médico ou ambulância, enquanto você auxilia a vítima.

Não perca a calma, trabalhe com rapidez, mas com cuidado.

Procure atender a vítima no próprio local do acidente.

Evite todo e qualquer movimento desnecessário a fim de preservá-la de novos perigos. Não a vire, não lhe faça massagem.

Não tente dar de beber a uma pessoa inconsciente, desmaiada ou com vertigens. Não queira despertá-

la dando-lhe tapas no rosto, sacudindo-a ou gritando.

Nunca dê bebida alcoólica a quem sofreu um acidente.

Remova da boca de uma pessoa inconsciente, objetos como: dentes, duras, fumo de mascar, restos de alimentos etc.

Se o paciente vomitar e não estiver com o pescoço fraturado, volte-lhe a cabeça para o lado a fim de evitar sufocação.

Aja com rapidez, se o paciente tiver ingerido veneno, parado de respirar ou estiver sangrando.

Conserva a vítima em repouso, agasalhada, mas não super-aquecida.



Festa

Junina

- 1976

Repetindo o sucesso do ano passado, a nossa festa junina transcorreu num ambiente de alegria, reunindo todas as famílias de nossos funcionários, lotando nossa sede, em Serrana.

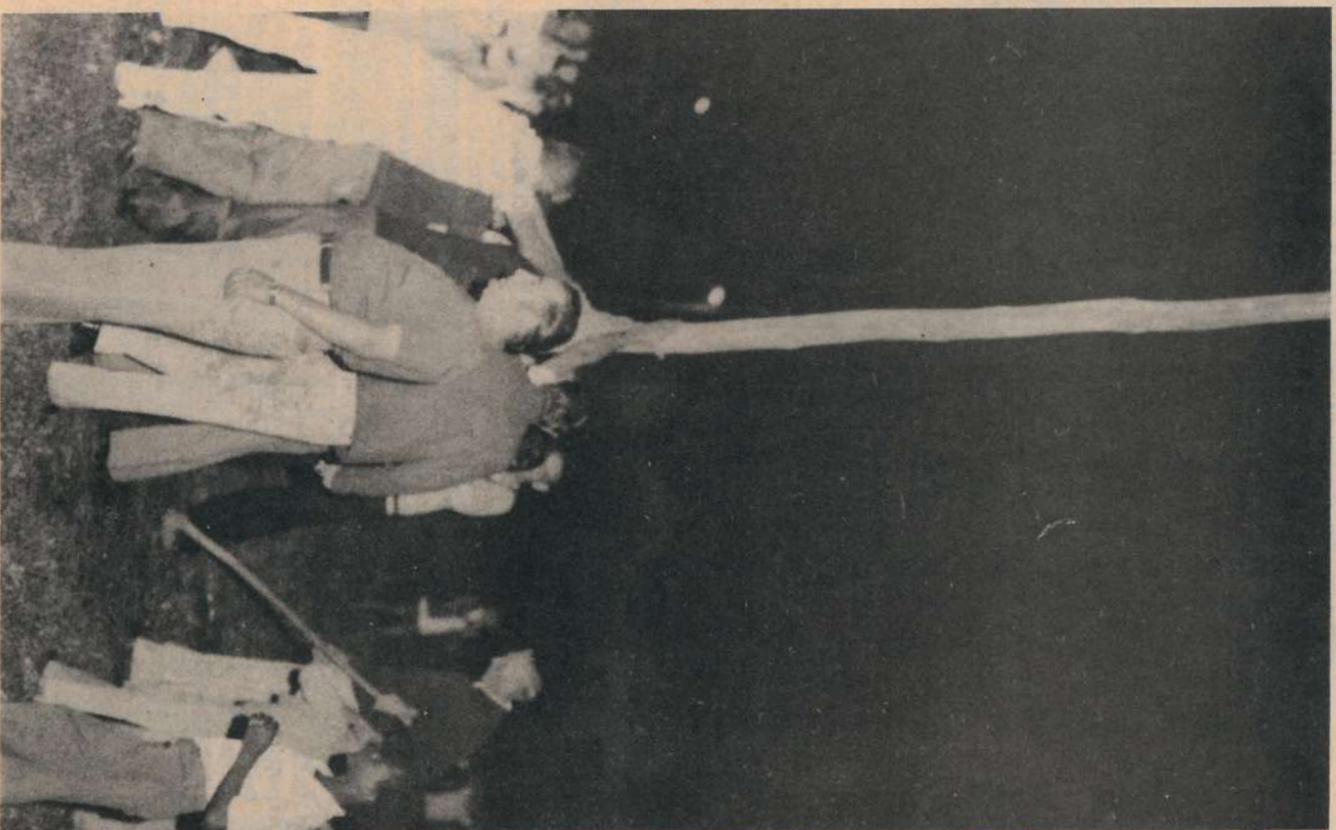
Aliás, se no ano passado tivemos a participação de cerca de 1.500 pessoas, com entrada permitida a não funcionários, este ano podemos afirmar que o sucesso foi maior, uma vez que a festa foi apenas para funcionários e famílias e o n.º de participantes foi relativamente o mesmo. Padre Arycleles presente, abençoou a todos e os srs. Geraldo Rodari, Mário Tadeu Montanari, Otacilio Venâncio, Renato Valdevite, Benito Trigo, José Teoro, Antonio Pedro da Silva, Antonio Pereira de Oliveira, José Felício e Luis Antonio dos Santos cujas esposas frequentam nossos Clubes de Mães fizeram o levantamento do mastro.

Nossos alunos de Educação Física apresentaram danças folclóricas, que muitos de nós desconhecíamos, como a Dança do Índio e o Pedido de Casamento.

A tradicional Quadrilha este ano foi apresentada com elementos de Serrana e Fazendas, numa mostra de que a integração é sempre possível. Aliás, todos os participantes da Quadrilha, eram alunos da Física. Tudo transcorreu na mais perfeita harmonia e o funcionamento das barracas da Pesca, Queimão, Cachorro Quente, Maçã, Fogos, Doces, Bolas, Pipoqueiro e Espigão, além do Correio Elegante, contribuíram para maior alegria da festa.

Este ano, as festividades foram mais longas e tiveram seu encerramento com uma brincadeira dançante com Alcindo e seu Conjunto Musical, dando oportunidade a que os casais presentes, comemorassem com música e dança o Dia dos Namorados.

Já dissemos uma vez e voltamos a repetir: O sucesso de uma realização nos anima a promovermos outras festas. E como a participação de todos é que garante o sucesso, temos certeza de que sempre teremos oportunidades para outras reuniões festivas.



Um d
gos Olin
nós tiv
Serrana
dos VIII
Ernesto
Como
Placido,
vria naq
fazer um
outro esp
Apen
a import
ra nos e
quando l
recursos
teriais, e
culo de i
lenidade
Olimpico.
As c
da Pedra
fizeram
ções de
que já
Com
um públ
tando a
estádio,
inicio as
do para
das filh
Cria
forços f
saios e
le bell
O p
esteve l
ma sole
espetácu
deste q
Se
mereceu
mos pai
D.
das mã
cionou-
"Só Del
estas" c
tinha r
lhos pa
beleza
gria e
Est:
das Dez
e enca
nos prt
horas t
sido en
la real
Foi
tosi Ft
fettasi
res pai
confiar
tomnou
Ma
teria s
vesse t
tras p
teressa
que le
ra e f
No
do 3.0
maís t
tamen
táculo
Aç
lumbó:
també
cedeu